

ZAPISNIK
o izvršenom nadzoru nad radom kolektivne organizacije Original za 2022. godinu
(član 12. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava)

Dana 18. 09. 2023. godine u prostorijama kolektivne organizacije Original, Tvornička br. 3, Sarajevo, ovlašteni službenici Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine su izvršili nadzor nad radom kolektivne organizacije, s ciljem da utvrde da li ona obavlja djelatnost kolektivnog ostvarivanja prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu u skladu sa izdatom dozvolom, odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, drugim relevantnim propisima i svojim opštim aktima.

Prisutni:

1. U ime Instituta za intelektualno vlasništvo BiH: Boris Sesar, pomoćnik direktora za proračun i finansije i Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za autorsko pravo i za srodna prava.
2. U ime Original-a: Alisa Hadžić, direktorica Stručne službe Original-a.

U postupku nadzora službenici Instituta su pitali sljedeće:

1. Broj članova organizacije na dan vršenja nadzora nad radom?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da kolektivna organizacija ima ukupno 76 članova (22 pravna lica i 54 fizička lica).

2. Koliko nosilaca prava se isključilo iz sistema kolektivnog ostvarivanja prava i koji su to autori i nosioci prava u pitanju (ovo važi samo za one nosioce prava i ona prava za koja je zakonom dozvoljeno da se njihovi nosioci isključe iz sistema kolektivnog ostvarivanja i to pisanom izjavom dostavljenom organizaciji)?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se radi obaveznom kolektivnom ostvarivanju prava.

3. Da li je organizacija do dana vršenja prethodnog nadzora zaključila novi bilateralni ugovor sa drugom srodnom organizacijom? Ako jeste, sa kojom organizacijom i šta je predmet tog ugovora?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da u 2022. godini nije sklopljen nijedan novi bilateralni ugovor.

4. Da li je organizacija, u rokovima propisanim bilateralnim ugovorima izvršila isplatu naknada stranim srodnim organizacijama sa kojima ima zaključen ugovor o međusobnom zastupanju?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da nije bilo isplata stranim kolektivnim organizacijama jer imaju zaključene ugovore tipa B, kojima se razmjenjuje repertoar, dok se naknade zadržavaju u svakoj ugovornoj strani. Ovi ugovori su standardni ugovori IFRRO-a, i tipični su za organizacije u razvoju.

5. Da li su strane organizacije sa kojima domaća organizacija ima zaključen bilateralni ugovor blagovremeno isplatile naknadu za iskorišćavanje domaćih autorskih djela odnosno srodnih prava u inostranstvu i dostavile odgovarajuće informacije na osnovu kojih domaća organizacija može te naknade da isplati domaćim nosiocima prava?

Odgovor na ovo pitanje je sadržan u prethodnom odgovoru.

6. Na koje brojeve računa i kod kojih banaka korisnici autorskih djela odnosno srodnih prava uplaćuju naknadu domaćoj organizaciji?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da kolektivna organizacija Original ima jedan otvoren račun u konvertibilnim markama i jedan otvoren EUR račun.

Sve naknade korisnika se uplaćuju na transakcijski račun broj: 3387202231528168, otvoren kod UniCredit Bank d.d.

7. Koliko je ukupno bilo prigovora nosilaca prava na obračun naknada u prethodnoj kalendarskoj godini za prethodnu obračunsku godinu a koji su dostavljeni nadležnom tijelu ili organu organizacije? Koliko je prigovora nosilaca prava na obračun naknada usvojeno u cijelosti a koliko je odbačeno ili odbijeno?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da nije bilo raspodjele naknada u 2022. godini.

8. Podaci o obradi košuljica, procenat urednih i neurednih košuljica?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

9. Uzorak radio i televizijskih stanica, način formiranja uzorka s detaljnim obrazloženjem sa osvrtom na međunarodnu praksu u odnosu na to pitanje?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

10. Koliko su ukupno planirani troškovi poslovanja, a koliki su realizovani rashodi?* Kada je Skupština usvojila finansijski plan, te da li se rashodi planiraju i usvajaju na analitičkim knjigovodstvenim kontima?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su ukupno planirani troškovi poslovanja za 2022. godinu bili 66.494 KM, a realizovani rashodi su 74.861 KM.

Iznos od 24.971 KM se odnosi na autorski honorar – tantijeme - promjena rezervacije.

Rashodi se knjiže na analitičkim knjigovodstvenim kontima.

Skupština kolektivne organizacije je usvojila finansijski plan za 2022. godinu na sjednici održanoj 24. 12. 2021. godine.

Napomena Instituta: Troškovi poslovanja su veći od odobrenih od strane Skupštine.

****Rashode obvezno popuniti na temelju Bilance uspjeha i Bruto bilance korisnika (navedeni dokumenti su sastavni dio ovoga izvješća)***

11. Koliko je naplaćeno sredstava u godini koju kontrolišemo, a koliki je bio ukupan prihod?*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je u 2022. godini naplaćeno 114.312 KM, a ukupan prihod je bio 99.832 KM (kolektivna organizacija je planirala prihode u 2022. godini u iznosu od 160.000 KM).

****Obvezno popuniti na temelju Bilance uspjeha i Bruto bilance korisnika (navedeni dokumenti su sastavni dio ovoga izvješća)***

12. Koliki su ukupni troškovi poslovanja procentualno u odnosu na naplaćena sredstva, a koliki u odnosu na ukupan prihod?

U odnosu na naplaćena sredstva, ukupni troškovi poslovanja su 65,49% (74.861 KM / 114.312 KM), a u odnosu na ukupan prihod troškovi poslovanja su 74,99% (74.861 KM / 99.832 KM)

13. Da li je Skupštini prezentovano ko je sve angažovan za obavljanju poslova u KO za konsultantske usluge, ugovore o djelu, ugovore o autorskom djelu, advokatske usluge i sl.?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da predstavnici Upravnog odbora i Stručne službe predstavljaju podatke o angažovanim spoljnim saradnicima i planovima za angažman novih saradnika (prema iskazanim potrebama) na redovnim sjednicama Skupštine.

14. Sukladno Bilanci Uspjeha i Bruto bilanci korisnika, prikazati tabelarno „grupu konta 4“ – rashode i prihode?

Direktorica Stručne službe Original-a je dostavila sljedeće podatke:

Konto	Naziv konta	Ukupno duguje	Ukupno potrazuje
40000	KANCELARIJSKI MATERIJAL	222.29	
40001	MATERIJAL ZA ODRZAVANJE CISTOCE	3.76	
40013	TROSKOVI GRIJANJA	400.00	
400	MATERIJAL I ENERGIJA	626.05	
40111	USLUGE ODRZAVANJA OPREME	194.00	
40120	ZAKUPNINE ZA POSL. PROSTOR	5,866.68	
40130	TROSKOVI REPREZENT.ZA POSL.PARTN.	45.10	
401302	TROSKOVI REPREZENTACIJE U ZEMLJI	228.09	
401320	WEB HOSTING	238.80	
40140	PROVIZIJA I DRUGE BANKARSKE USLUGE U ZEMLJI	573.00	
40141	PROVIZIJA I DRUGE BANKARSKE USLUGE U INOSTRANST	40.41	
4015	OSTALE USLUGE	592.14	
40150	PTT USLUGE	78.95	
401500	TROSKOVI OTPREME POSTOM	349.50	
401501	TROSKOVI TELEFON TELEFAX	318.40	
401502	TROSKOVI INTERNETA	221.13	
40153	ADVOKATSKE USLUGE	7,571.60	
40154	USLUGE REVIZIJE	2,500.00	
401540	USLUGE VJESTACENJA	900.00	
40156	USLUGE VODJENJA KNJIGOVODSTVA	3,450.00	
40161	TROSKOVI OVJERE FINAN.IZVJESTAJA	70.00	
40170	TAXE	805.80	
401	USLUGE	24,043.60	
402000	NETO PLACE RADNIKA	18,030.00	
402020	DOPRINOSI IZ PLATA	8,805.72	
402030	DOPRINOS NA PLACE	2,982.72	
402040	POREZ NA DOHODAK	1,569.96	

40221	TOPLI OBROK ZAPOSLENIH	1,440.00	
40222	ISPLATA NAKNADE ZA PREVOZ NA POSAO I SA POSLA	530.00	
40274	TROSKOVI NAKNADA PO OSNOVU UGOVORA O DJELU	458.62	
402	PLATE	33,817.02	
40301	AMORTIZACIJA POSTROJENJA I OPREME	155.05	
40302	AMORTIZACIJA OSTALOG NAMJESTAJA	379.99	
40303	AMORTIZACIJA NEMATERIJ. SREDST	696.91	
403	AMORTIZACIJA	1,231.95	
40403	TROSKOVI PO OSNOVU KAMATA ZA UZETE ZAJMOVE/KREDITE	12,391.56	
404	KAMATE I PREMIJE OSIGURANJA	12,391.56	
40743	OPSTA VODNA NAKNADA	92.10	
40744	POSEBNA NAKNADA	92.10	
40745	NAKNADA ZA PROF.ZAPOSLJAV.I REHABIL.INV.OSOBA	142.08	
407	POREZI I DOPRINOSI KOJI NE ZAVISE OD REZULTATA	326.28	
40820	CLANARINE STRUKOVNIM UDRUZENJIMA	2,043.85	
408403	AUTORSKI HONORARI-TANTIJE- PROMJENA REZERVACIJE	24,970.69	
40891	OTPIS NENAPL.POTRAZIVANJA	381.59	
408	OSTALI RASHODI	27,396.13	
41700	PRIHODI OD NAKN.ZA REPROD. AUT.DJELA I SL.SR.PRAVA	0.00	99,832.43
41720	PRIHODI PO KAMATA PO OSN DEPON SREDSTAVA	0.00	0.03
417	PRIHODI OD LICNE AKTIVNOSTI	0.00	99,832.46
4180	PRIHODI OD OTP.OBAVEZA	0.00	0.13
418	OSTALI PRIHODI	0.00	0.13
4	RASHODI I PRIHODI	99,832.59	99,832.59
	Ukupno		
		99,832.59	99,832.59

15. Koliki su ukupni izdaci za sve ugovorene usluge, u bruto i neto iznosu?*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da ukupni izdaci za ugovorene usluge u 2022. godinu iznose 24.044 KM (sukladno Bruto bilanci).

***Izdatke za ugovorene usluge obvezno popuniti na temelju Bruto bilance korisnika (navedeni dokument je sastavni dio ovoga izvješća)**

16. Ko unosi košuljice u sistem, a ko provjerava unos u sistem? Da li su definisana pravila i doneseno uputstvo o unosu i kontroli košuljica?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

17. Koliko je sredstava raspodijeljeno u godini koja se kontroliše, u neto i bruto iznosu, koliko domaćim autorima, a koliko na osnovu recipročnih ugovora sa stranim organizacijama?*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je domaćem fizičkom licu-autoru, isplaćeno neto 144,45 KM odnosno brut 167,80 KM. Ovo je zaostala isplata, koja je trebala biti izvršena u 2021. godini, ali se autor kasno javio.

****Odgovaraju samo KO koje su imale raspodjelu sredstava, dokumente uskladiti sa Bruto bilancom korisnika***

Napomena Instituta: U 2021. godine je naplaćeno 114.282 KM, dok je u 2022. godini naplaćeno 114.312 KM. Kolektivna organizacija Original nije izvršilo značajniju raspodjelu od dobijene dozvole Instituta. Na kontu 3810 – rezervacija za tantijeme, je na dan 31. 12. 2022. godine iskazan iznos za raspodjelu nosiocima prava od 46.887 KM.

18. Koliko emitera je ušlo u obračun i da li su obrađene sve „košuljice“?

Direktorica Stručne Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

19. Da li je bilo kontrola od strane drugih nadležnih institucija?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da u 2022. godini nije bilo kontrola od strane drugih nadležnih institucija.

20. Koliko je tužbi pokrenuto protiv korisnika, a koliko je presuda doneseno? Koliko je tužbi pokrenuto protiv kolektivne organizacije, a koliko je riješeno?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su u 2022. godini bila aktivna dva sudska postupka protiv uvoznika, i to:

1. Protiv "PRINTEX" d.o.o. Sarajevo, broj predmeta: 65 0 Ps 755256 19 Ps, Općinski sud u Sarajevu, vrijednost spora: 9.000,00 KM i

2. Protiv COMTRADE DISTRIBUTION d.o.o. Sarajevo, broj predmeta: 65 0 Ps 738692 18 Ps, Općinski sud u Sarajevu, vrijednost spora: 30.001,00 KM. Ovaj postupak je okončan nagodbom u toku 2023.godine.

Okončani postupci (2019):

- Kim Tec d.o.o., broj predmeta 51 0 Ps 149379 18 Ps, zaključena sudska nagodba;
- "ALTI" d.o.o. Istočno Novo Sarajevo, broj predmeta: 61 0 Ps 012659 19 Ps, Okružni privredni sud u Istočnom Sarajevu, (postupak je vezan za stečajni predmet broj: 61 0 St 012661 19 St), povučena tužba zbog nemogućnosti naplate.

Nema tužbi pokrenutih protiv kolektivne organizacije.

21. Da li je organizacija usvojila dokumenta predviđena članom 20. ZKOASP?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su dokumenta predviđena članom 20. ZKOASP usvojena na sjednici Skupštine održanoj u junu mjesecu 2023. godine.

22. Koliko je sredstava isplaćeno za kulturne, a koliko za socijalne namjene?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da Godišnjim planom raspodjele nije predviđeno izdvajanje za kulturne i socijalne namjene.

Službenik Instituta je tražio na uvid pored analitičke Glavne knjige i sintetičku Glavnu knjigu, koja je i dostavljena. Metodom uzorka kontrolisana je i izuzeta finansijska dokumentacija, i to: bankovni izvodi u KM i devizni izvodi – više uzoraka; plate i naknade za 07/22; obračun tantijema (isplata nosiocima prava nije izvršena, za isplatu je rezervisana razlika između ostvarenih prihoda i troškova poslovanja); računi troškova (troškovi zakupa, troškovi ostalih usluga, troškovi knjigovodstva, troškovi revizije i troškovi advokatskih usluga); izlazni računi (više uzoraka) i pozajmice (pozajmice su uzimane s kamatama).

Službenica Instituta je tražila zapisnike i odluke Skupštine, Upravnog i Nadzornog odbora u 2022. godini. Dostavljeni su zapisnici sa jedne sjednice Skupštine, 12 sjednica Upravnog odbora Originala-a, te 2 zapisnika sa sjednica Nadzornog odbora. Kopije zapisnika su izuzete. Izuzeta su i ugovori sa korisnicima iz dvije kategorije korisnika (kategorija uvoznika i kategorija kopirnica). Izuzeti su sljedeći ugovori: ugovor zaključen sa uvoznikom Kim Tek d.o.o. Vitez, sa obračunom i fakturom, ugovor zaključen sa Comtrade d.o.o. Sarajevo sa obračunom i fakturom, ugovor zaključen sa Atom distribution d.o.o. Laktaši sa obračunom i fakturom, Konica Minolta Poslovna rješenje d.o.o. Sarajevo, sa obračunom i fakturom, Digiteh d.o.o. Banja Luka, sa obračunom i fakturom. Uvidom u dostavljene ugovore nisu uočene razlike između fakturisanog prihoda po osnovu naknade za 2022. godinu i izvršenog obračuna po dostavljenom obrascu, u skladu sa važećom tarifom.

Izuzeta je i Odluka Skupštine Originala-a broj 04/23 od 27. 06. 2023. godine o usvajanju troškova poslovanja kolektivne organizacije za 2022. godinu; Skupštine Original-a broj 06/21 od 30. 06. 2021. godine o načinu isplate rezervisanih sredstava za raspodjelu (2018/2019 godina), Pravilnik o platama i dodacima na platu zaposlenika i Pravilnik o raspodjeli.

Vjerujemo da su temeljem nadzora kolektivne organizacije Original pribavljeni dokazi dovoljni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za mišljenje Instituta.

Mišljenje

Prema mišljenju Instituta, poslovanje kolektivne organizacije Original u 2022. godini nije bilo u potpunosti usklađeno sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, jer kolektivna organizacija nije izvršila raspodjelu naknada nosiocima prava, iako su se stekli uslovi za raspodjelu (u period 2021. – 2022. godina naplaćeno je ukupno 228.594 KM, a isplata nosiocima prava nije izvršena. Troškovi poslovanja su iznosili 74,99 %, u odnosu na ukupan prihod).

Revizor je dao pozitivno mišljenje vezano za finansijska izvješća za 2022. godinu, **pri čemu je istaknuo pitanje bez davanja kvalificiranog mišljenja koje se odnosi na visinu troškova poslovanja i rezervaciju tantijema (raspodjelu sredstava).**

Članom 7. stav (2) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava propisano je da je kolektivna organizacija dužna da od svih ukupno ostvarenih sredstava odvaja samo sredstva za pokrivanje troškova svojega rada, a sva druga sredstva dužna je raspodijeliti svojim članovima. Iznimno, statutom kolektivne organizacije može se izričito predvidjeti da se određeni dio tih sredstava odvoji za kulturne namjene, kao i za unapređenje mirovinskog, zdravstvenog i socijalnog statusa svojih članova. Visina tako odvojenih sredstava ne smije biti veća od 10% neto prihoda kolektivne organizacije.

U postupku nadzora nad radom kolektivne organizacije Original, predstavnici Instituta su obavijestili direktoricu Stručne službe da je neophodno što prije pokrenuti postupak raspodjele naknada nosiocima prava. Direktorica je dostavila dopis Institutu u kojem je navedeno da su u skladu sa uputama Instituta, preduzeti koraci za provođenje postupka raspodjele. Upravni odbor je donio odluku o raspodjeli, kao i o korekcijama Godišnjeg plana raspodjele. Predviđena je raspodjela za dva perioda: 2018. - 2019. sredstva koja su za te godine naplaćena, a distribucija će biti izvršena prema principima koji su se

primjenjivali u raspodjeli 2018.- 2019.; raspodjela za period 2020.- 2022. - naplaćena sredstva koja će biti distribuirana prema Pravilniku o raspodjeli, koji je donesen na sjednici Skupštine 24. 12. 2021. godine.

Financijsko poslovanje kolektivne organizacije Original je u potpunosti prikazano fer i istinito, po svim bitnim pitanjima, na dan 31. 12. 2022. godine, odnosno bilo je u svim materijalno značajnim aspektima usklađeno sa važećom zakonskom regulativom.

Predstavnici Original-a nisu imali primjedbi na Zapisnik sačinjen u postupku nadzora.

Ovaj zapisnik je sačinjen u četiri istovjetna primjerka, od kojih dva primjerka zadržava Institut, a dva se dostavljaju kolektivnoj organizaciji Original.

Zapisnik potpisuju:

U ime Instituta:

U ime Original-a:

Boris Sesar, pomoćnik direktora Instituta za
proračun i finansije

Hadžić Alisa, direktorica Stručne službe

Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za
autorsko pravo i srodna prava

Tatjana Vitomir